

Camilia en échange Sauzay à Hambourg (traduction)

1^e partie

Je trouve la vie à Hambourg vraiment bien mieux qu'en France !

Par exemple, à l'école, les cours commencent chaque jour à 8 heures (sauf le jeudi où je commence à 10h) MAIS je finis à 16h et parfois même à 14h.

Les élèves ont plus de temps libre qu'en France et il y a bien moins de travail à faire à la maison ! Je trouve ça super !

Bien sûr, pour moi, les devoirs dans la langue étrangère sont très difficiles à faire, particulièrement en sciences parce qu'il y a des mots compliqués. Malgré tout, je fais tous les devoirs et les contrôles. Malgré la barrière de la langue, je participe beaucoup en cours.

Les matières ne sont pas tout à fait les mêmes. J'en ai découvert de nouveaux. Par exemple, « PrNT » (pratique, nature et technique). C'est super, nous pêchons !

Les élèves sont super, je suis bien intégrée ! Je parle avec tout le monde, je suis en contact par texto avec quelques-uns et j'en retrouve d'autres à l'extérieur. Ils sont très sympas !

Avec ma correspondante, tout se passe bien ! Nous rigolons beaucoup et faisons plein de choses ensemble ! Nous sommes allées à Coblenz, à un concert aussi ensemble, nous avons fait du patin à roulettes et nous parlons de tout...

Nous faisons du vélo, nous nous promenons, nous regardons des films et le foot !! Je suis si contente qu'elle aime le foot, comme moi ! Je suis allée deux fois au stade déjà pour voir des matchs de son équipe préférée (Sankt Pauli). Ainsi, j'ai découvert cette équipe et je l'aime bien aussi.

Je joue aussi au foot, comme à Aix : je suis dans une équipe ici, la « Sternschanze ».

Avec la famille de ma corres, nous parlons beaucoup aussi et nous faisons beaucoup de choses ensemble. Par exemple, nous allons au musée, en camping, dans leur maison de vacances. Elle s'appelle « jardin » et c'est un peu comme au camping. Nous y allons quand il fait beau...

Le temps passe vite, cela fait déjà un mois que je suis là ! Mais je sens déjà que mon allemand s'est amélioré. Je parle beaucoup et de plus en plus vite, avec de moins en moins de fautes !

Je passe un super séjour ici !

2^e partie

Nous sommes en vacances et je suis partie aussitôt pour la Hollande !

Le samedi, nous sommes partis d'abord pour Osnabrück. Nous avons rendu visite à des amis des parents de ma corres. Leur fille avait un match de foot. Puis, nous avons dormi chez eux.

Le dimanche, nous sommes allés à Amsterdam, en camping. Nous avons dormi dans un camping-car car il faisait trop froid pour dormir dehors. Nous avons découvert Amsterdam pendant deux jours.

Puis nous sommes allés dans un autre camping (à 40km environ d'Amsterdam), et là, pour la 1^e fois de ma vie, j'ai dormi sous une tente !

J'ai trouvé ça super même si nous avons mal dormi car un oiseau a chanté fort toute la nuit et il était vraiment agressif.

Aujourd'hui, nous avons fait du vélo à travers la ville et dans la campagne aussi. Il y a beaucoup de nature, c'est super beau !